

European
Curriculum Vitae



PERSONAL INFORMATION

Name and surname **Magdalena Zając**
Address Mianowskiego 15/18, 02-044 Warsaw, Poland
Telephone +48 509 669 701
Website www.facebook.com/INTLanguageSolutions
E-mail magdalena.anna.zajac@gmail.com
Date of birth 06.10.1981

EDUCATION

Dates July - November 2015
Institution Mediation Development Foundation (Fundacja Rozwoju Mediacji), Warsaw - internship
Dates October 2013 - June 2014
University University of Warsaw - postgraduate studies: Negotiation, Mediation and other ADR, Faculty of Law and Administration UW
Dates March 2009 - March 2010
University University of Warsaw - postgraduate studies: Spanish Law School, Faculty of Law and Administration UW
Dates October 2006 - June 2007
University European Masters in Conference Interpreting (EMCI), University of Warsaw, Institute of Applied Linguistics - postgraduate studies: Polish, English, Spanish
Dates March 2007
University University of La Laguna, Tenerife, Spain - exchange course for conference interpreters
Dates January 2007
Institution European Commission, European Parliament, Brussels (EMCI mobility scheme) - study visit with interpreting internship
Dates September 2003 - July 2004
University University of Granada, Spain - Faculty of Humanities - Socrates-Erasmus exchange program
Dates October 2000 - June 2005
University University of Łódź, Poland - Faculty of International and Political Studies, Department of International Relations (MA Degree)

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Dates since 2005
Specialization Freelance interpreter and translator - language combination: **Polish <=> English <=> Spanish**
Consecutive and simultaneous interpretations

INTERNATIONAL AFFAIRS
POLITICS
INSTITUTIONS

SELECTED INTERPRETATION ASSIGNMENTS:

NATO Parliamentary Assembly
13th World Summit of Nobel Peace Laureates in Warsaw
Conference of Speakers of the European Union Parliaments, Warsaw, Poland
Polish Presidency of the EU Council - series of events and conferences
EUROPOL - permanent cooperation, the Hague, the Netherlands
INTERPOL - Tallin, Warsaw
World Health Organisation (WHO)
The Latin American Network for Genocide and Mass Atrocity Prevention - Auschwitz Institute for Peace and Reconciliation: The Raphael Lemkin Seminar for Genocide Prevention
Chile, Swiss Embassy in Warsaw - investment seminar, Cooperation Programme
Meeting of chairpersons of agriculture committees of parliaments of EU member states - The Common Agricultural Policy
OSCE / ODIHR - Prosecuting hate crime - pilot training and consultation
Polish Financial Supervision Authority (KNF) - Strengthening the institutional capacities of the insurance market supervisor of the Republic of Azerbaijan - study visits in Baku, Azerbaijan and Warsaw
The Polish Institute of International Affairs (PISM) - The Eastern Partnership Conference: Towards a European Community of democracy, prosperity and a stronger civil society
Belgian Presidency of the Council of the European Union DG Troika + 55th DG meeting, Genva, Belgium
Party of European Socialists - PES Council Meeting, Warsaw, Poland
The Chancellery of the Prime Minister
HRH Crown Prince Haakon of Norway lecture Development and Dignity
5th Congress of Women, Warsaw, Poland
Committee of Regions - Commission for Territorial Cohesion Policy Seminar in Valencia - Connecting Europe Facility
Polish Ministry of Finance, Agriculture, Infrastructure
Amnesty International - AI Secretary General meetings
Polish Humanitarian Action - an interview with Esther Samoiré (Kenyan activist)
Autokreacja Fundation - international forum Our Strategy 2020 - European Ethnic Minorities
Committee on Human Rights - meeting and debate with Jeff Halper (Nobel Peace Prize nominee) about peacekeeping and international arms trade
Institute Of Public Affairs
23rd Meeting of International Catholic-Jewish Liaison Committee
Poland-India Business Forum
Political Theology "Europa - kryzys i nadzieja"
UNI Global Union - Collective Bargaining: Waking up from the Financial Crisis in the New World of Work
Poland's Office of Competition and Consumer Protection (UOKiK)
Nansen Center for Peace and Dialogue - ze Stocznia
European Union Intellectual Property Office - The DesignEuropa Awards
Ministerial Conference: Innovative responses to the social impact of the crisis, Wrocław, Poland
Conference of the EU Ministers in charge of Compulsory Education, Gdańsk, Poland
Conference organized by the Ministry of Family, Labour and Social Policy: Domestic and Gender-based Violence
Interparliamentary Conference during **Lithuanian EU Presidency**, Vilnius

MEDICINE
PHARMA
HEALTHCARE

Boehringer Ingelheim - conference: Thrombolysis in acute stroke treatment
Johnson & Johnson - Carisbamate Retention Study Investigator Meeting - Epilepsy, Rome, Italy
Systemic lupus erythematosus - investigator meeting, Istanbul, Turkey
ECCG-ECN-EUROCOURSE Pan-European Network Meeting - Prospects for improvement in cancer screening and prevention
European Food Safety Authority (EFSA) - 33rd AFCWG Meeting
Lilly - Depression Outreach Study, Prague, Czech Republic
Polish Society of Cardio-Thoracic Surgeons (PTKT) - conference: Homeostasis and air leak in thoracic surgery
Takeda - Clinical Trial Investigators Meeting in Kiev, Ukraine
Cerexa - Clinical Trial Investigator's Meeting in Berlin, Germany
Schlumberger GmbH - audit in Polish health care facilities
Stryker - conference on spine surgeries; European Sales Meeting (Body Prostheses), Warsaw, Barcelona
Orange Foundation - 2nd International Conference of Dźwięki Marzeń (Sounds of Dreams): Rehabilitation of the hearing-impaired child at home
3M - conference: Safe Hospital - Safe Patient
Seminar: Viread - a new weapon in Hepatitis B treatment
AlphaBIO-TEC - I ABTMed Dental Implant Conference
Actavis - Audit in Polfa Warsaw, Ipochem - pharmaceutical labs, production sites and research centers
Toxane Laboratories - seminars and workshops during 9th International Congress of Aesthetic and Anti-Aging Medicine
Pfizer
Polish Pharmaceutical Group
Polish Ministry of Health



	<p>Grifols - workshops</p> <p>Polish Medical Association (PTZ) - conference: Functional disorders. Comprehensive treatment and prevention</p> <p>X Chiari & Scoliosis & Syringomyelia Foundation Meeting</p> <p>Healthy Ageing Foundation</p> <p>Parexel - Clinical studies - oncology</p> <p>Celgene</p> <p>Congress Plexr</p> <p>GFI conference "7th Global Forum on Incontinence"</p> <p>BioClinica - X-ray of Sacroiliac Joints; Active ankylosing spondylitis</p> <p>ACADIA Pharmaceuticals Inc - Investigator meeting</p> <p>Medical conference: physical therapists training</p> <p>Samsung Bioepis: Rheumatoid Arthritis Trial - audit</p> <p>Celgene - medical site audit - Lublin, Lodz, Opole, Bydgoszcz, Wroclaw</p> <p>Akuna - congress for Company's Representatives</p> <p>Welocalize - Medical conference: physical therapists training</p> <p>Medical / pharmaceutical investigators meeting - AMS - Roche - Spinal muscular atrophy</p> <p>Conference: L-Asparaginase Treatment in Acute Lymphoblastic Leukemia</p> <p>Conference: HCV epidemiology, therapy and diagnostics</p> <p>7th Global Forum on Incontinence</p> <p>Advocacy in Action: Sponsored Symposium about Stroke Prevention</p>
BANKING	UniCredit Group European Works Council - workshops in Turin and Milan, Italy
LAW	CEE Regional International Fiscal Association (IFA) - conference: Effect of accession. Insights into a possible common future for new EU member state domestic tax systems
FINANCE	Polish Financial Supervision Authority (KNF) : Uncertainty and Regulation - lecture of Nobel Prize Laureate in Economics, Myron S. Scholes
ECONOMY	Citibank - MetLife - training sessions in Jachranka and Józefów, Poland
	MetLife - Regional Directors meeting in London, UK
	BlackRock Global Funds (BGF) - Latin American Fund
	Warsaw Stock Exchange - result presentation; conference: TMT.Buyouts'09
	BIK (Polish Credit Information Bureau)
	Bank Pekao S.A.
	BNP Paribas Bank - seminar on Litigation and Personal Finance
	ING Zycie - workshops and conferences on insurance, pooling and underwriting
	Chartered Institute of Management Accountants (CIMA)
	Pioneer Investment Management
	Competition Law Congres
	Mastercard - presentation of the report on Interchange fees
	Dom Development - Ordinary General Shareholders Meeting at WSE
	Orbis - Ordinary General Shareholders Meeting
	Arctic Paper - Ordinary General Shareholders Meeting
	Ministry of Economy - conference: Maritime transport as a an advantageous alternative for overland transportation between Poland and Spain
	Informedia - conference: Cash Pooling
	Polish Security Printing Works (PWPW)
	FDI Training Workshop for the Foreign Investor Centres from Eastern Poland, London, UK
	European SME Week Conference
	European Federation of Building and Wood Workers - seminar on early retirement systems in Europe
	Center for American Law Studies, University of Warsaw - permanent cooperation
	Warsaw School of Economics (SGH) - conference: Economic and Political Consequences of the Lisbon Process
	Polish Police Headquarters
	European Investment Bank
	Poland-EU-GCC Economic Forum
	Dentons
	Wierzbowski Eversheds - investment arbitration training
	White & Case - preparation for arbitration
	NRG Legal - permanent cooperation
	Faculty of Law and Administration University of Warsaw - Poland - US Conference on the Rule of Law
	Santander TFI S.A.
	Nationale-Nederlanden
	HSBC Bank
	Conference: Think Finance with Google
	Conference: Equal Opportunities for Men and Women. Gender Mainstreaming in the Austrian and Polish Labour Market
	Conference: Gambling legislation in the european context
IT	Google
ENGINEERING	Microsoft
ENVIRONMENT	Facebook
ENERGY	Dell
	Oracle - Business Intelligence in hospitals
	Sikorsky Aircraft Corporation - International Defence Industry Exhibition - MSPO Kielce, Poland
	CAE Inc - training for Polish pilots organized by the manufacturer of civil full flight simulators
	Lockheed Martin - MEADS technical dialog
	Atexis Operational Support for Airbus ITC
	Boeing Defense, Space & Security
	Rheinmetall
	Defence 24 - Defence system and economic development of Poland
	Mercedes-Benz - permanent cooperation
	Peugeot - permanent cooperation
	The EU Gas Policy Forum, Brussels, Belgium
	NEUF - New Energy User Friendly White Paper on Reduction of Carbon Emissions
	Gas Forum
	Gas and Nuclear Energy Forum, Warsaw
	LPG Summit
	World Clean Coal Conference Poland
	Europower - X International Power Industry Meeting
	Live Working Association (LWA) - International Conference On Live Maintenance (ICOLIM)
	Stefan Batory Foundation - conference: Biogas and Biomass
	Polish Oil & Gas Company (PGNIG S.A.) and Abener - signing of the contract on Stalowa Wola CHP construction
	KGHM Polska Miedz
	Slovenske Elektrovrne, ENEL
	SOCOIN, Grupo Gas Natural
	Imperial Tobacco Group - Competition and Workshop on Occupational Health and Safety
	Asesco Business Solutions S.A.
	United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and CIFAL Plock - International Conference on Sustainable Urban Transport
	European Electronic Signature Forum (EFPE)
	Cadbury Wedel - technical training on machine operation and maintenance
	The Satellite Market & ASTRA Coverage in Europe
	Technology Park Berlin-Adlershof - lectures on photovoltaics and energy-efficient buildings

	<p>Association of Polish Architects (SARP) - Architectural Policies in CEE Countries</p> <p>Eaton - Continuous Improvement Symposium Vehicle Group EMEA</p> <p>Space Research Centre of the Polish Academy of Sciences (CBK PAN) - Mazovia Space Days</p> <p>EU Committee of Regions - High Level Conference: City regeneration - how to do it successfully? - Brussels, Belgium</p> <p>Dow Plastics - conference: New solutions for foil and packaging</p> <p>Neinver</p> <p>Ghelamco</p> <p>Skanska - permanent cooperation</p> <p>Institute of Industrial Design - Good Design Competition</p> <p>American Hardwood Export Council - workshop for architects, furniture designers and manufacturers</p> <p>Huhtamaki - European Works Council Meeting in Germany</p> <p>Martela - Conscious Interior - lectures for architects on internal design, Warsaw and Łódź, Poland</p> <p>Stefan Kuryłowicz Foundation - Amanda Levete's lecture</p> <p>International conference: Nuclear Power: technology, investor, financing</p> <p>Conference: Renewable Sources of Energy - Future of Modern Economy</p> <p>Conference: No-Dig Poland in Kielce - trenchless technology</p>
MARKETING	Harvard Business Review Poland - series of conferences on CSR, CSV, Risk Management, Innovation in Business - permanent cooperation
PR	Kimberly Clark - sales and negotiations skills trainings, Warsaw and Madrid
SALES	<p>Lenovo - Kick Off 2011 - do IT</p> <p>Eastern Poland Promotion Conference, London, UK</p> <p>Burson Marsteller - media training for Polish Presidency Officers</p> <p>Think Tank "Poland, Go Global"</p> <p>Informedia - Contact Center Conference: Customer Contact Management Summit</p> <p>Ströer Group - Outdoor in Times of Change</p> <p>Congres: What's going on in Retailing?</p> <p>Kleemann - seminar in Thessaloniki, Greece</p> <p>Super-Pharm - permanent cooperation</p> <p>Wood-Mizer - corporate events</p> <p>Lindab - corporate events</p> <p>Center of European Projects - conference: Innovation in practise</p> <p>Forum Development Polska - Spanish trade missions in Poland</p> <p>Media Innovations and Consumer Trends Forum</p> <p>Mediacom - conference: Marketing communication during crisis</p> <p>Poland & CCE Retail Summit</p> <p>14th Sports Marketing Days</p> <p>Boston Consulting Group CEO Dinner</p> <p>ECE Polish Retail Day Conference</p> <p>ReD Associates</p> <p>Industrystock.com</p> <p>Uber Technologies Inc.</p> <p>Storck Sp. z o.o.</p> <p>Papaya Films</p> <p>Showroom</p>
SPORTS	UEFA - training for referees; UEFA IBC during the whole tournament EURO 2012
EDUCATION	Meeting with Stéphane Antiga, the head coach of the Polish national volleyball team
CULTURE	FIVB Volleyball Men's World Championship Drawing of Lots Poland
TOURISM	<p>International Football Federation (FIFA)</p> <p>International Basketball Federation (FIBA)</p> <p>Polish Football Association</p> <p>Eurobasket Group Draw - press conferences, meetings of FIBA and FIBA Europe Presidents with Minister of Sport and Interior</p> <p>Polish Masters - Football Tournament in Wrocław, Poland</p> <p>Centre for Contemporary Art Ujazdowski Castle (CSW) - Laboratory of the Future: Marxism is Dead. Long live Marxism!</p> <p>IB-ENVOL (EQUAL EU Framework Programme) - conference in Palma de Mallorca</p> <p>HAVAS Sports & Entertainment - Coca-Cola Cup</p> <p>Battle of Giants - Promo tour before Klitschko vs Wach Boxing Bout</p> <p>CANAL+ - live football tv show Liga+ Extra</p> <p>Polsat Sport TV - Cafe Futbol program</p> <p>Filinteractive Festival, Łódź, Poland</p> <p>Yoga workshop with Rita Keller</p> <p>Alliance of European Football Coaches' Associations (AEFCA) - XXXI Symposium in Warsaw, Poland</p> <p>Minister of Science and Higher Education</p> <p>Lazarski University - permanent cooperation</p> <p>Foundation for Polish Science - Official Gala on Warsaw Royal Castle</p> <p>6th Polish Forum for Non-Governmental Initiatives</p> <p>National Center for Culture - lecture: Partner or customer, new relations of business and culture</p> <p>ProChile - promotion of tourism in Chile - press conference</p> <p>Wyndham Hotel Group</p> <p>Ministry of Tourism of Dominican Republic - press conferences</p> <p>The Rosa Luxemburg Foundation - meeting with Mexican environmental activists</p> <p>International EAVE workshops for film producers</p> <p>Feminoteka Foundation - book interviews</p> <p>III Catholic Movements Congress</p> <p>TVP1 (Polish TV channel) - broadcast of World Youth Day and Pope's visit to Madrid</p> <p>TVN (Polish TV channel) - morning program Dzień Dobry TVN</p> <p>National Audiovisual Institute - Culture 2.0 STATUS: citizen Festival</p> <p>OPUS Film Studio</p> <p>Polish Radio Czwórka - interview with Miguel Garji, DJ and producer from Ibiza</p> <p>International Art Fair Warsaw</p> <p>Walt Disney Company Polska</p> <p>AGROTRAVEL - the 3rd International Rural Tourism and Agrotourism Fair</p> <p>International Montessori Conference</p> <p>International e-Learning Conference: Modern technologies at the service of education - development prospects</p> <p>International conference: Organisation of training for children and youth in professional football clubs</p> <p>International Conference - Open Access, Toruń, Poland</p> <p>International Conference Keeping Children and Young People Safe Online</p>
EVENT AGENCIES	<p>Defacto Event Factory</p> <p>Endorfina Events</p> <p>Walk Events</p> <p>Mea Group</p>
STRENGTHS	flexibility, precisely meeting the needs of the client, reacts quickly, deals well with stress, positive energy